

Instrukcja obsługi



Etykieciarka

IXOR

Rodzina	Typ
Etykieciarka IXOR	124L
	186L
	248L
	310L
	124R
	186R
	248R
	310R

Wydanie: 07/2019 - nr art.: 9003206

Prawa autorskie

Niniejsza dokumentacja wraz z tłumaczeniami stanowi własność cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Reprodukowanie, przetwarzanie, powielanie lub rozpowszechnianie w całości lub we fragmentach do celów innych niż postępowanie zgodnie z pierwotnym przeznaczeniem wymaga pisemnej zgody firmy cab.

Redakcja

Wszelkie pytania lub sugestie należy kierować na adres cab Produkttechnik GmbH & Co KG w Niemczech.

Warunki handlowe

Dostawy i usługi realizowane są zgodnie z ogólnymi warunkami sprzedaży firmy cab.

Niemcy
cab Produkttechnik GmbH & Co KG
Karlsruhe
Tel. +49 721 6626 0
www.cab.de

USA
cab Technology, Inc.
Chelmsford, MA
Tel. +1 978 250 8321
www.cab.de/us

Tajwan
cab Technology Co., Ltd.
Tajpej
Tel. +886 (02) 8227 3966
www.cab.de/tw

Chiny
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Guangzhou
Tel. +86 (020) 2831 7358
www.cab.de/cn

Francja
cab Technologies S.à.r.l.
Niedermöden
Tel. +33 388 722501
www.cab.de/fr

Meksyk
cab Technology, Inc.
Juárez
Tel. +52 656 682 4301
www.cab.de/es

Chiny
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Szanghaj
Tel. +86 (021) 6236 3161
www.cab.de/cn

Republika Południowej Afryki
cab Technology (Pty) Ltd.
Randburg
Tel. +27 11 886 3580
www.cab.de/za

Inne przedstawicielstwa na zapytanie

1	Wprowadzenie	4
1.1	Informacje	4
1.2	Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	4
1.3	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	4
1.4	Ogólne warunki eksploatacji	5
1.5	Oznaczenia związane z bezpieczeństwem	5
1.6	Środowisko	5
2	Dane techniczne	6
3	Przegląd podzespołów	8
3.1	Podzespoły	8
3.1.1	Maszyna podstawowa	9
3.1.2	Odwijarka	9
3.1.3	Nawijarka	10
3.1.4	Aplikator	10
4	Eksploatacja	11
4.1	Bezpieczeństwo podczas eksploatacji	11
4.2	Zakładanie materiału	11
4.3	Ustawianie czujnika etykiet	13
4.4	Włączanie urządzenia	13
4.5	Panel sterowania	13
4.6	Test i synchronizacja	14
4.7	Przycisk Prędkość	14
4.8	Przycisk Opóźnienie startu	14
4.9	Przycisk Opóźnienie zatrzymania	14
5	Czyszczenie	15
6	Komunikaty robocze	16
6.1	Informacje	16
6.2	Ostrzeżenia	16
6.3	Błąd	16
7	Atesty	17
7.1	Deklaracja włączenia	17
7.2	Deklaracja zgodności UE	18

1.1 Informacje

Szczególnie ważne informacje oznakowane są w niniejszej dokumentacji w następujący sposób:



Niebezpieczeństwo!

Zwraca uwagę na występowanie wyjątkowo groźnego, bezpośredniego niebezpieczeństwa dla zdrowia lub życia spowodowanego niebezpiecznym napięciem elektrycznym.



Niebezpieczeństwo!

Zwraca uwagę na niebezpieczeństwo o wysokim stopniu ryzyka, skutkujące śmiercią lub odniesieniem bardzo poważnych obrażeń, jeśli się go nie uniknie.



Ostrzeżenie!

Zwraca uwagę na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, mogące skutkować śmiercią lub odniesieniem bardzo poważnych obrażeń, jeśli się go nie uniknie.



Ostrożnie!

Zwraca uwagę na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, mogące skutkować odniesieniem lżejszych lub średnich obrażeń, jeśli się go nie uniknie.



Uwaga!

Zwraca uwagę na ewentualne szkody rzeczowe lub utratę jakości.



Informacja!

Porady służące ułatwieniu pracy lub zaznaczenie ważnych czynności.



Środowisko!

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska.



Instrukcja postępowania.



Odsyłacz do rozdziału, pozycji, numeru ilustracji lub dokumentu.



Opcja (akcesoria, urządzenie zewnętrzne, wyposażenie specjalne).

Godzina Widok na wyświetlaczu / monitorze.

1.2 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

- Urządzenie wyprodukowane zostało zgodnie z bieżącym stanem techniki i powszechnie uznanymi regułami bezpieczeństwa technicznymi. Mimo to podczas jego użytkowania mogą powstać zagrożenia skutkujące utratą życia, obrażeniami ciała lub zniszczeniem urządzenia bądź innego mienia.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie w nienagannym stanie technicznym oraz zgodnie z przeznaczeniem i ze świadomością zasad bezpieczeństwa i zagrożeń z uwzględnieniem niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do dozowania i aplikacji odpowiednich materiałów zatwierdzonych przez producenta. Użytkowanie innego rodzaju lub wykraczające poza ten zakres uznawane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Producent/dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek niezgodnego z przeznaczeniem zastosowania; ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.
- Do zastosowania zgodnego z przeznaczeniem należy także przestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi, włącznie z podanymi przez producenta zaleceniami/zasadami dotyczącymi przeglądów.



Informacja!

Cała dokumentacja jest zapisana w maszynie podstawowej i można ją pobrać przez FTP.

1.3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



Uwaga!

Pierwsze uruchomienie, kalibracja oraz wymiana podzespołów to czynności zastrzeżone dla wykwalifikowanych specjalistów (serwisu). ▷ Instrukcja uruchomienia/serwisowa.



Ostrzeżenie!

Urządzenie to jest urządzeniem klasy A. W środowisku mieszkalnym może ono powodować zakłócenia radioelektryczne. W takich przypadkach można żądać od jego użytkownika zastosowania odpowiednich środków zaradczych.

- Użytkownik urządzenia musi zadbać, aby użytkownik przed pierwszym uruchomieniem przeczytał i zrozumiał instrukcję montażu.

- Użytkownik tego urządzenia zobowiązuje się do przestrzegania wytycznych dotyczących bezpieczeństwa i norm.
- Wykonywać tylko operacje opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Inne prace mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby wykwalifikowane lub serwis.
- Niefachowo przeprowadzane prace lub modyfikacje urządzenia zagrażają bezpieczeństwu użytkownika.
- Prace związane z konserwacją i naprawą mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub personel specjalistyczny.
- Przestrzegać wskazówek dotyczących eksploatacji i konserwacji podanych dla urządzenia.
- Należy zadbać o to, aby ogólne prace konserwacyjne były wykonywane tylko przez pracowników, którzy zostali przeszkoleni.

1.4 Ogólne warunki eksploatacji

- Urządzenie wolno eksploatować tylko w sposób stacjonarny, wewnątrz budynków.
- Przemieszczanie dużych ciężarów z dużą prędkością powoduje znaczne obciążenie mechaniczne. Wskutek tego urządzenie oraz wszystkie podzespoły wolno eksploatować wyłącznie w stanie kompletnie zmontowanym, w stabilnym uchwycie.



Uwaga!

Pozycja montażowa z wyświetlaczem od dołu jest zabroniona, ponieważ może spowodować spadanie materiału.



Ostrzeżenie!

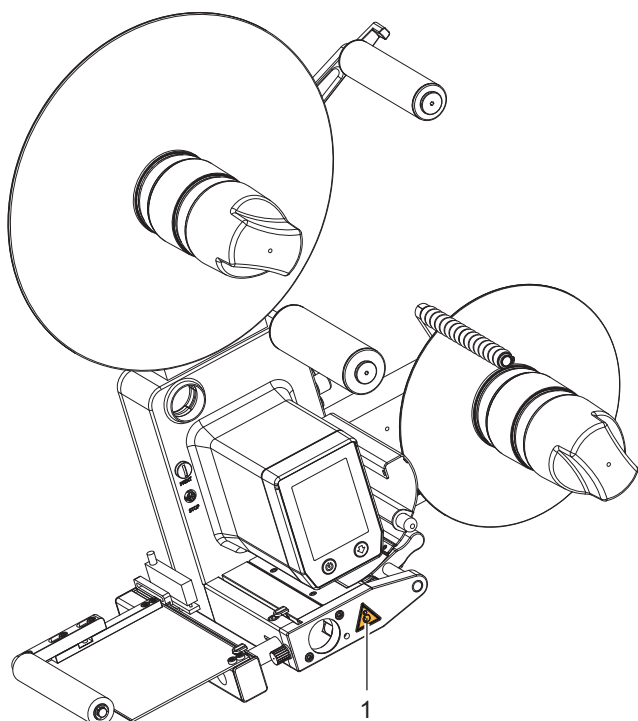
Obracające się elementy! Uważać, aby ubranie, włosy, biżuteria lub podobne przedmioty noszone przez osoby nie zaczęły się o obracające się elementy.



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo zranienia przez szybko poruszający się papier. Podczas eksploatacji nie wkładać rąk w strefę przesuwającego się papieru!

1.5 Oznaczenia związane z bezpieczeństwem



1:



Ostrzeżenie przed ryzykiem zranienia przez obracające się elementy.



Uwaga!

Nie usuwać wskazówek bezpieczeństwa, nie zakrywać ich ani nie sprawiać, że będą one nieczytelne!

W razie uszkodzenia wymienić na nowe!

Ilustracja 1 Oznaczenia związane z bezpieczeństwem

1.6 Środowisko



Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które należy oddać do recyklingu.

- Nie utylizować razem z odpadami komunalnymi, lecz oddać do specjalistycznego punktu zbiórki. Modułowa konstrukcja urządzenia ułatwia rozłożenie go na części składowe.
- Elementy oddać do recyklingu.

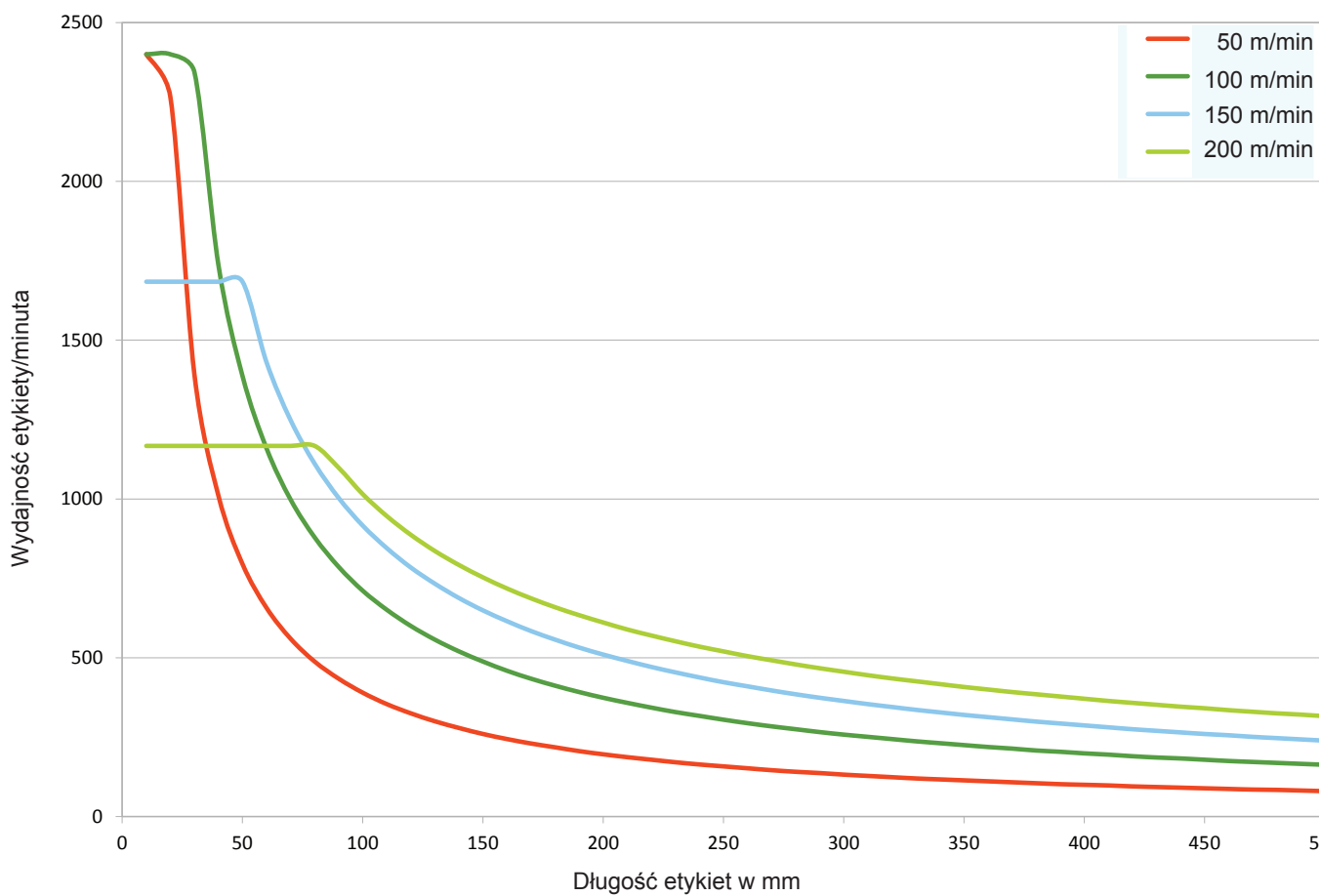
Labeling head		Structural width	124 mm		186 mm		248 mm		310 mm	
Performance										
Web speed		up to m/min	25, 50, 100, 200 - depending from device model							
		up to ipm	1,000, 2,000, 4,000, 8,000 - depending from device model							
Material										
Labels on roll			Paper, plastics PET, PE, PP, PVC							
Thickness		mm	0.055 - 1							
Weight		g/m²	60 - 700							
Width	Labels ¹⁾	up to mm	120	182		244		306		
	Liner tape	up to mm	124	186		248		310		
Label length		mm	5 - 6,000							
Media roll	Outside diameter		310/410 mm (12"/16")						410 mm (16")	
	Core diameter		76 mm (3")							
	Winding		outside or inside							
Weight		up to kg	15							
Labeling head sizes and weights										
Height	with media roll 310 mm	min. mm	600 x 600						-	
x Width	with media roll 410 mm	min. mm	700 x 680						825 x 925	
Depth		mm	266	328		390		452		
Weight		min. kg	14	14.5		15		32		
Device data										
Drive			AC servo motor							
Operation panel			QVGA-resoluted LCD color display							
Masterencoder (option)			24 V HTL, track A + B							
Orientation of assembly			vertical / horizontal							
Label sensor										
Method			Transmitted light, inductive, capacitive ²⁾ , ultrasonic ²⁾							
Function			Detection of label margins and end of materials							
Interfaces										
Digital I/O			17 pin, 24 V PNP to communicate signals with a superior control unit (galvanically isolated)							
Analog			Inputs (0-10 V / 0-24 V) for speed, START , STOP parameters in conjunction with PLC supplied by the customer or potentiometer (galvanically isolated)							
LAN			MQTT, Modbus, Ethernet/IP ²⁾ , OPC UA ²⁾							
WLAN			WLAN 802.11 b/g/n, 150 MBit/s, 2.4 GHz							
Periphery (APPLY)			12 pin, to connect USB warning light and applicator (24 V PNP, galvanically isolated)							
End of web sensor			5 pin, 24 V PNP or end of web sensor by cab							
Start and stop sensor			5 pin each, 24 V PNP (galvanically isolated)							
Synchronized product speed			5 pin, 24 V PNP external synchronization signal or by masterencoder (galvanically isolated), masterencoder is an option							
Serial (option)			RS232/RS485							
Operating data										
Mains I Protection class			primarily TN and TT grids I Protection class I							
Power supply I Power consumption			100 - 240 VAC, 50 - 60 Hz I 100 V - 240 VAC / up to 4 A							
External fusing			120 V: at least 6 A slow, up to 20 A / 230 V: at least 3 A slow, up to 16 A							
Leakage current			EN 60950: 260 V / 60 Hz: 2.6 mA							
Type of protection			IEC 60529: IP 66, UL 50 type 12, NEMA 250 type 12							
Temperature / humidity	Operation		0 - 40 °C / 10 - 85 % not condensing							
	Stock		0 - 60 °C / 20 - 80 % not condensing							
	Transport		-25 - 60 °C / 20 - 80 % not condensing							
Approvals			CE, FCC, IC, ICES-3, CB, cULus							
Operation panel										
LED buttons			ON, FEED							
LCD graphics display			Width x Height mm		54 x 70					
Settings			Language settings, device settings, interfaces, memory for 100 product formats							
On display			Operational and warning messages							
Monitoring / test routines										
Label web			Pre-warning to end of label web, end of label web, label web broken							
Drive			Torque, temperature, power supplies, currents							
Electrical outputs			Overload protection, short circuit, reverse polarity							
System			Diagnostics when device is switched on. I/O test menu integrated							

¹⁾ The label size is further defined by the type of applicator. Limitations may apply to small labels, thin materials or strong adhesive. Such applications need to be tested.

²⁾ on request

Tabela 1 Dane techniczne

Wydajność etykietowania (maks.) w trybie ciągłym w zależności od prędkości i długości etykiet.



Ilustracja 2 Wydajność etykietarki

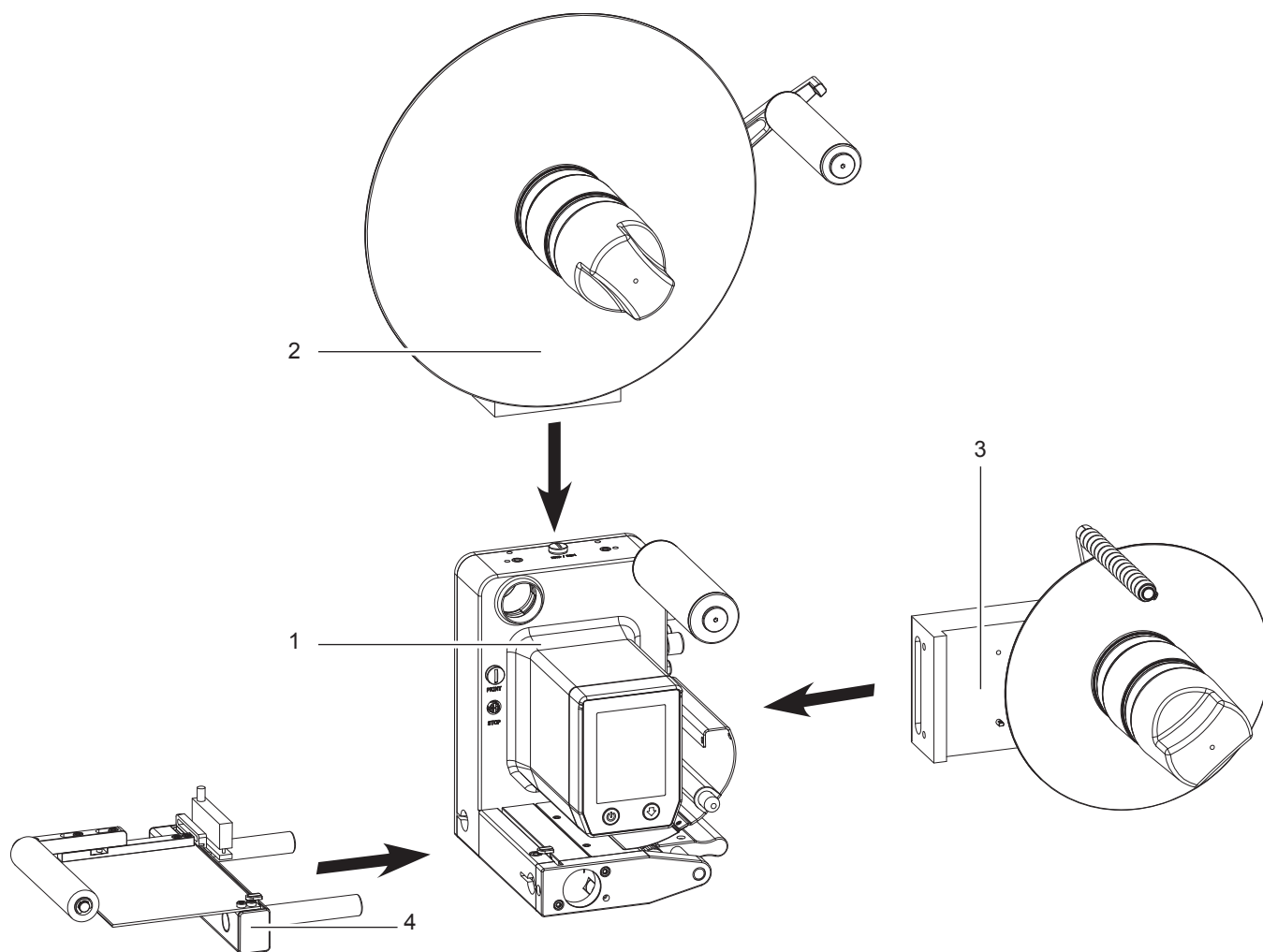
Możliwa jest większa wydajność etykietowania powyżej przedstawionego wykresu w trybie przerywanym (z przerwami).

Obowiązuje wtedy zasada:

Nieprzerwany czas eksploatacji T_{on} = maks. 30 min

Czas wyłączenia po eksploatacji $T_{on} : T_{off}$ od 1 : 1

3.1 Podzespoły

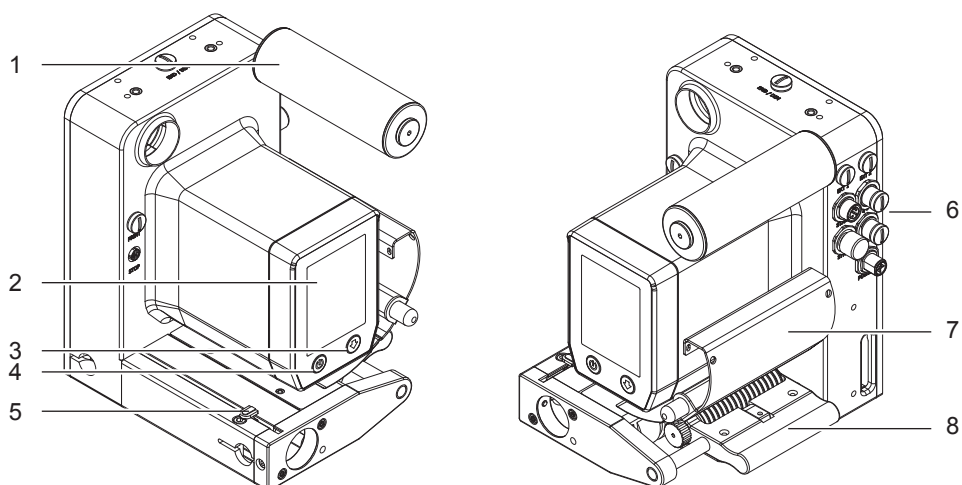


Ilustracja 3 Podzespoły systemu

- 1 Maszyna podstawowa
- 2 Odwijarka

- 3 Nawijarka
- 4 Aplikator

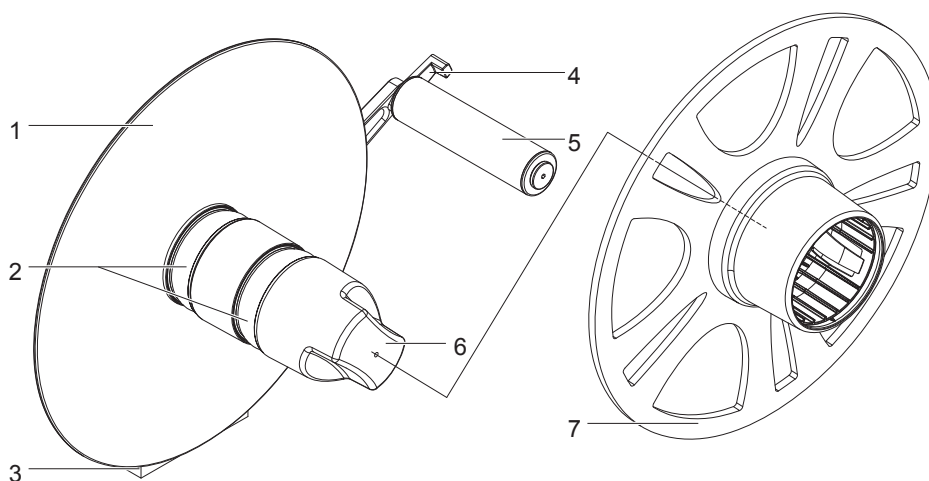
3.1.1 Maszyna podstawowa



Ilustracja 4 Podzespoły systemu

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1 Walek zmiany kierunku | 5 Prowadnica taśmy z etykietami |
| 2 Wyświetlacz | 6 Przyłącza el. |
| 3 Przycisk aplikacji wstępnej | 7 Hamulec taśmy z etykietami |
| 4 Przycisk Wł. | 8 Rolka dociskowa |

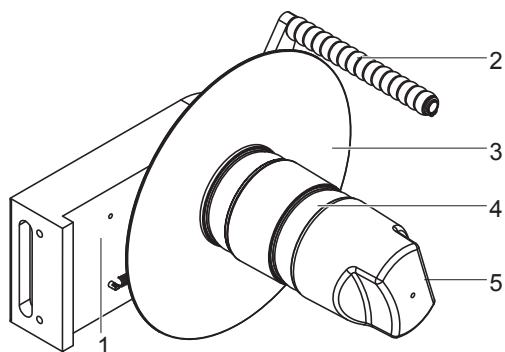
3.1.2 Odwijarka



Ilustracja 5 Odwijarka

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Talerz | 5 Rolka na ramieniu wahadłowym |
| 2 Pierścienie zaciskowe | 6 Pokrętło |
| 3 Odwijarka na ramie podstawowej | 7 Przytrzymywacz – opcja pionowej pozycji montażowej |
| 4 Prowadnica na ramieniu wahadłowym | |

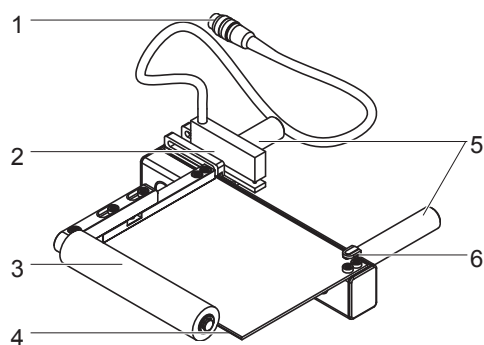
3.1.3 Nawijarka



Ilustracja 6 Nawijarka

- | | |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1 Nawijarka na ramie podstawowej | 4 Pierścienie zaciskowe |
| 2 Ramię wahadłowe | 5 Pokrętko |
| 3 Talerz | |

3.1.4 Aplikator



Ilustracja 7 Aplikator

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 Wtyczka okrągła – połączenie do maszyny podstawowej | 4 Czujnik żądania |
| 2 Fotokomórka widlasta | 5 Drażki montażowe |
| 3 Rolka dociskowa | 6 Prowadnica taśmy z etykietami |

4.1 Bezpieczeństwo podczas eksploatacji

**Ostrzeżenie!**

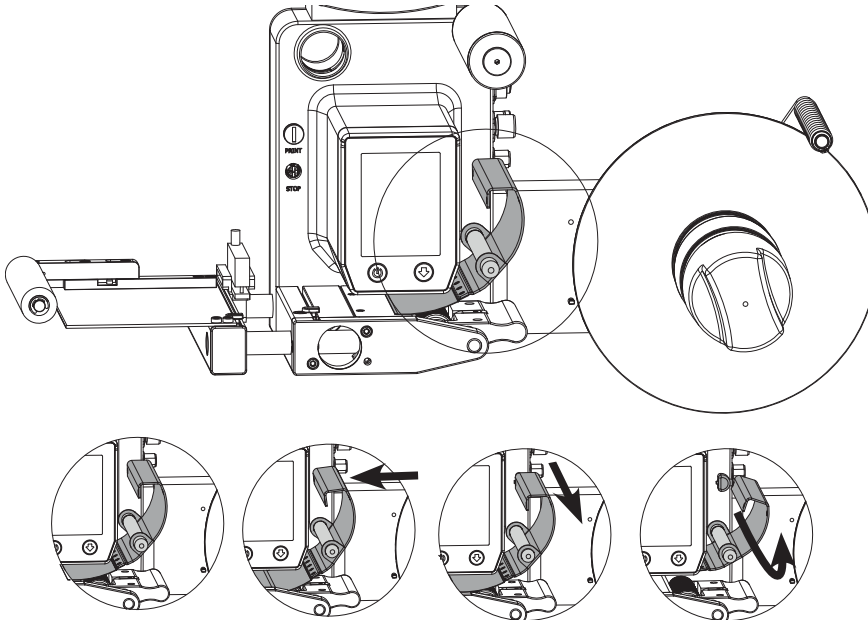
Obracające się elementy! Uważać, aby ubranie, włosy, biżuteria lub podobne przedmioty noszone przez osoby nie zaczepiły się o obracające się elementy.

**Ostrożnie!**

Niebezpieczeństwo zranienia przez szybko poruszający się papier. Podczas eksploatacji nie wkładać rąk w strefę przesuwającego się papieru!

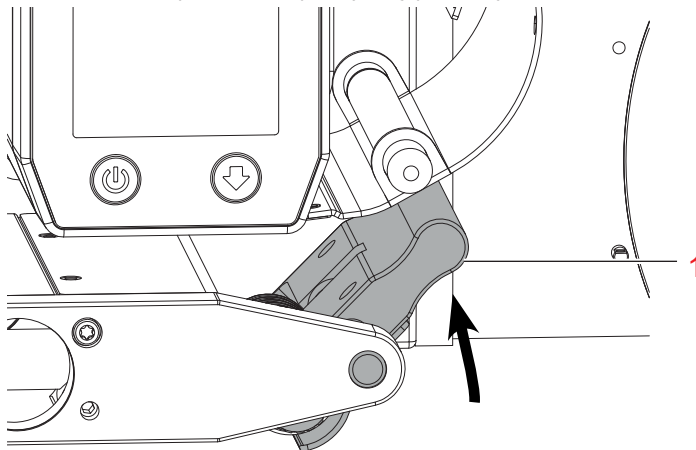
4.2 Zakładanie materiału

- ▶ Przytrzymać trzpień odwijarki i obrócić pokrętkę w lewo, aby go zwolnić.
- ▶ Nasunąć materiał na trzpień odwijarki, dosuwając do talerza. Założyć przytrzymywacz (opcja dla pionowej pozycji montażowej), jeżeli występuje.
- ▶ Obrócić pokrętkę trzpienia odwijarki w prawo, aby zamocować trzpień i docisnąć materiał.
- ▶ Popchnąć w dół ramię wahacza odwijarki i odwinąć ok. 200 cm materiału, a na pierwszych 100 cm zdjąć etykiety.
- ▶ Zwolnić hamulec taśmy z etykietami zgodnie z rysunkiem, aby przeprowadzić materiał.



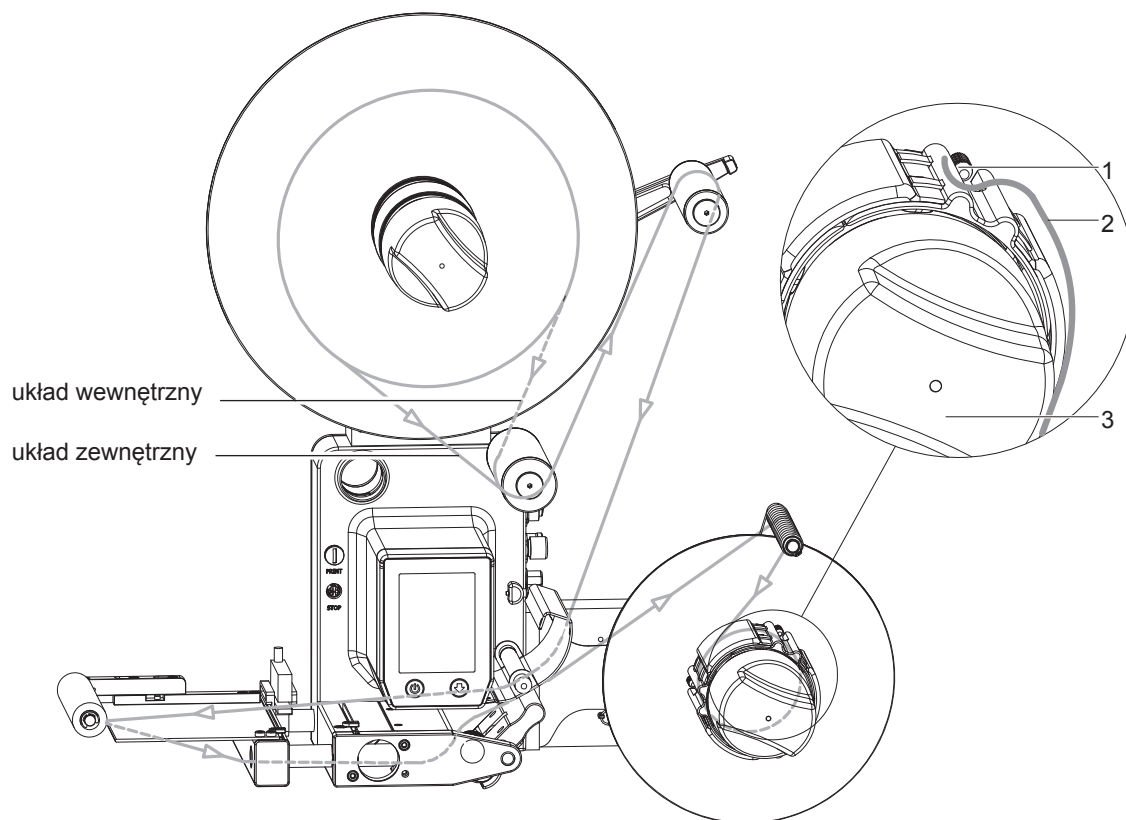
Ilustracja 8 Zwolnić hamulec taśmy z etykietami

- ▶ Zwolnić rolkę dociskową popychając uchwyt podzespołu rolki dociskowej w kierunku napędu/panelu sterowania.



Ilustracja 9 Zwolnić rolkę dociskową

- Założyć materiał zgodnie z rysunkiem.



Ilustracja 10 Przeprowadzanie materiału

- Przytrzymać trzpień nawijarki i obrócić pokrętkę (3) w lewo, aby go zwolnić.
- Założyć materiał (2) zgodnie z rysunkiem na trzpień i wsunąć pod przynajmniej jeden trzpień zaciskowy (1).
- Przytrzymać trzpień nawijarki i obrócić pokrętkę (3) w prawo, aby go zamocować i zacisnąć materiał.
- Odchylić do tyłu hamulec taśmy z etykietami i zatrzasnąć.
- Obrócić ramię wahadłowe od nawijarki do urządzenia podstawowego i obrócić trzpień nawijarki, aby nawinąć materiał.
- Zamknąć rolkę dociskową.

4.3 Ustawianie czujnika etykiet

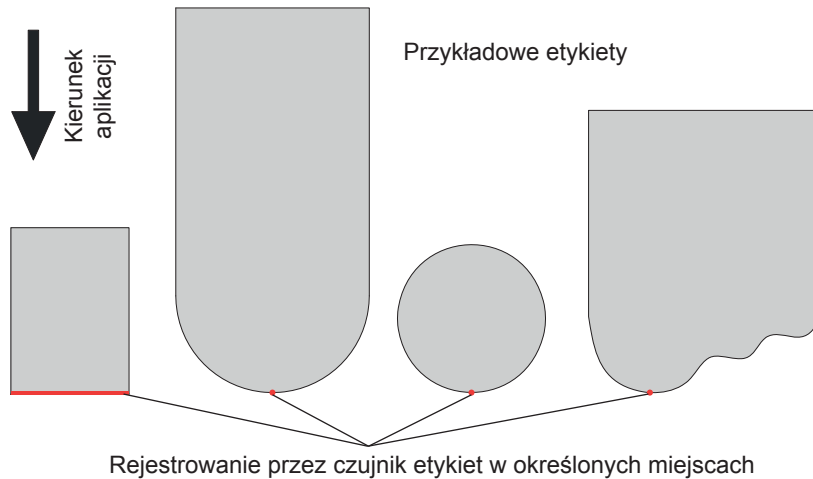


Informacja!

Przy zmianie kształtu aplikowanych etykiet należy ponownie ustawić czujnik etykiet.

Rejestrowanie przez czujnik musi następować w zewnętrznym punkcie etykiety w kierunku aplikacji.

▷ Grafika



Ilustracja 11 Punkty nastawcze czujnika w przypadku różnych kształtów etykiet

4.4 Włączanie urządzenia

Urządzenie przy podłączonym przyłączy sieciowym jest w trybie czuwania.



sygnalizuje tryb czuwania poprzez zieloną, pulsującą lampkę. Krótkie naciśnięcie przycisku przełącza na tryb eksploatacji.

4.5 Panel sterowania

Panel sterowania składa się z ekranu dotykowego i dwóch przycisków.



Ilustracja 12 Panel sterowania / ekran początkowy



Przycisk WŁ.

Jeżeli przycisk WŁ. miga zielonym światłem, nacisnąć krótko przycisk, a urządzenie przełącza się na tryb eksploatacji.



Przycisk aplikacji wstępnej

Przycisk do synchronizacji systemu po zmianie materiału lub regulacja ręczna.

4.6 Test i synchronizacja

Po założeniu materiału konieczna jest synchronizacja posuwu dozownika.

Ponowna synchronizacja jest również potrzebna, jeżeli system docisku został otwarty, a materiał etykiet został przesunięty ręcznie.

- ▶ Naciskać wielokrotnie przycisk , aż pierwsza etykieta znajdzie się przy krawędzi aplikatora. Odbywa się przy tym kontrola czujnika etykiet.



Informacja!

W instrukcji serwisowej opisane są niezbędne ustawienia poprzez panel obsługi do optymalizacji procesu aplikacji i etykietowania.

4.7 Przycisk *Prędkość*



Aby dostosować posuw etykiet do prędkości produktu, można ustawić prędkość posuwu aplikatora przyciskiem *Prędkość*. Jest to konieczne, jeżeli zewnętrzny układ sterowania nie zapewnia synchronizacji.

W celu ustawienia należy ustalić dokładną prędkość produktu i ustawić tę wartość.

4.8 Przycisk *Opóźnienie startu*



Zmiana pozycji etykiety na produkcie **w kierunku transportu i etykietowania** przyciskiem *Opóźnienie startu*.

Zmiana pozycji etykiety na produkcie **w poprzek kierunku transportu i etykietowania** jest możliwa w sposób mechaniczny poprzez przesunięcie maszyny podstawowej na dźwigarach nośnych.

4.9 Przycisk *Opóźnienie zatrzymania*



Przyciskiem *Opóźnienie zatrzymania* można ustalić pozycję etykiety na krawędzi aplikatora. Etykieta powinna wystawać w pozycji oczekiwania o ok. 1 mm.



Niebezpieczeństwo!

Zagrożenie życia wskutek porażenia prądem!

- ▶ Przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem odłączać drukarkę od sieci elektrycznej.

Zaleca się, aby urządzenie było czyszczone raz w miesiącu.



Uwaga!

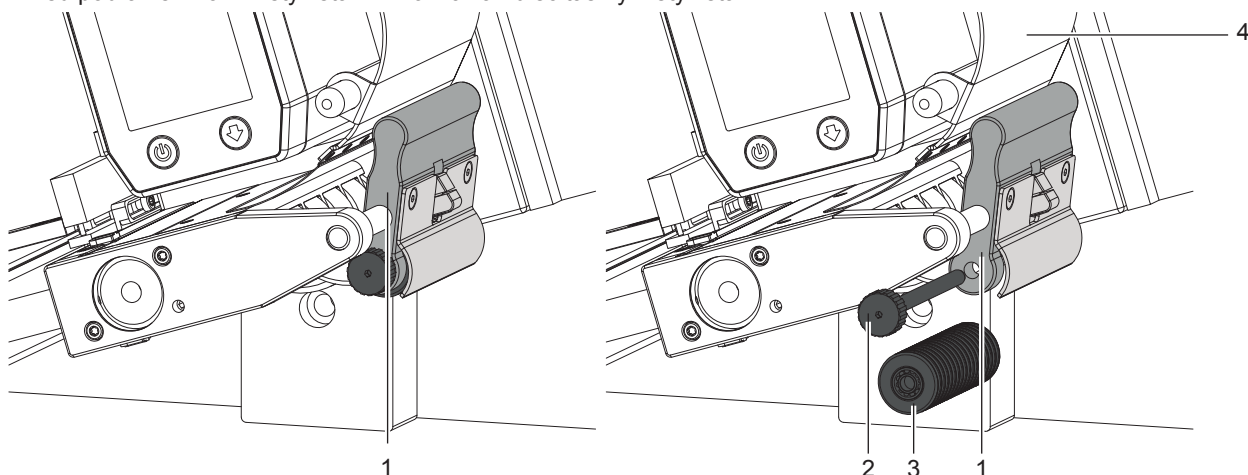
Ryzyko uszkodzenia maszyny przez agresywne środki czyszczące!

- ▶ Zewnętrznych powierzchni i podzespołów nie wolno czyścić środkami czyszczącymi o właściwościach ściernych ani rozpuszczalnikami.
- ▶ Do czyszczenia elementów z tworzywa sztucznego użyć odpowiedniego środka do czyszczenia plastików lub łagodnego roztworu detergentu.

- ▶ Oczyszczyć zewnętrzne powierzchnie uniwersalnym płynem czyszczącym.
- ▶ Oczyszczyć ekran dotykowy szmatką niepozostawiającą włókien.
Z reguły wystarczy przetrzeć ekran dotykowy szmatką, wykonując okrężne ruchy. Nie należy przy tym naciskać na ekran.
W przypadku większych zanieczyszczeń często wystarczy lekko nawilżyć szmatkę czystą wodą.
Można też użyć specjalnych szmatek do czyszczenia i środków czyszczących do ekranów dotykowych.

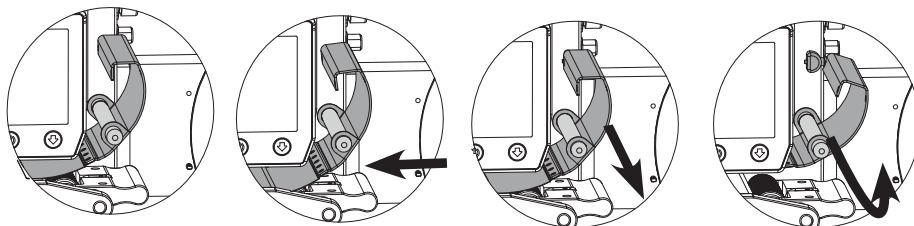
Rolka dociskowa

Przed pobraniem rolki z etykietami zwolnić hamulec taśmy z etykietami.



Ilustracja 13 Oczyszczyć rolkę dociskową

- ▶ Otworzyć dźwignię z rolką dociskową (1).



Ilustracja 14 Zwolnić hamulec taśmy z etykietami

- ▶ Zwolnić hamulec taśmy z etykietami (4).
- ▶ Odkręcić i wyciągnąć pokrętkę (2). Potem wyjąć wałek dociskowy (3).
- ▶ Oczyszczyć rolkę dociskową.
- ▶ Montaż oczyszczonej rolki dociskowej odbywa się w odwrotnej kolejności.

Poniższe komunikaty robocze są istotne dla użytkownika. Przyczyny może ewentualnie usunąć użytkownik. W przypadku błędów, których przyczyny nie można usunąć, i które nie zostały tutaj wyszczególnione, należy skontaktować się z technikiem serwisu.



Uwaga!

W przypadku błędów, których przyczyny nie można usunąć, i które nie zostały tutaj wyszczególnione, należy skontaktować się z technikiem serwisu.



Informacja!

Wszystkie komunikaty robocze zostały opisane w instrukcji serwisowej.

6.1 Informacje

Informacje przedstawiają stany robocze w czasie eksploatacji lub w urządzeniu.

Nr inf.	Tekst	Sposób usunięcia, w razie potrzeby
101	Opóźnienie zatrzymania > długość etykiety	Zmniejszyć opóźnienie startu
102	Zmieniono minimalne opóźnienie zatrzymania	Zmniejszyć prędkość maks.
103	Zmieniono minimalne opóźnienie startu	Zmniejszyć prędkość maks.
106	Maksymalny posuw < długość etykiety	Zwiększyć maks. długość posuwu
107	Czy dźwignia zaciskowa wałka dociskowego jest otwarta?	Zamknąć dźwignię zaciskową lub sprawdzić czujnik zatrzymania

Tabela 2 Teksty informacyjne

6.2 Ostrzeżenia

Ostrzeżenia sygnalizują stany krytyczne, które mogą prowadzić do przerwania bieżącej eksploatacji.

Ostrzeżenie nr	Tekst	Środki zaradcze
101	Błędny kierunek enkodera głównego	Kierunek obrotu enkodera głównego jest nieprawidłowy lub parametr kierunku „Kierunek ME” został nieprawidłowo ustawiony
501	Przednia krawędź taśmy (Średnica wałka < Parametr „Średnica DIM”)	Ostrzeżenie można wyłączyć ustawiając wartość minimalną w parametrze „Średnica DIM”

Tabela 3 Ostrzeżenia

6.3 Błąd

Komunikaty o błędach sygnalizują usterki, które prowadzą do przerwania bieżącej eksploatacji.

Błąd nr	Tekst	Środki zaradcze
101	Brakujące etykiety (<i>wartość ustawionego progu błędu</i>)	Sprawdzić materiał etykiet, sprawdzić czujnik zatrzymania (ustawienie / działanie)
107	Zerwana taśma z etykietami	Sprawdzić bieg taśmy, sprawdzić ustawienie walca dociskowego
501	Koniec taśmy z etykietami (→ END)	Sprawdzić materiał

Tabela 4 Wskazówki o błędach

7.1 Deklaracja włączenia



cab Produkttechnik
GmbH & Co KG
Wilhelm-Schickard-Str. 14
D-76131 Karlsruhe
Niemcy

Deklaracja włączenia

Niniejszym deklarujemy, że oznaczona poniżej „maszyna niepełna” ze względu na swoją koncepcję i konstrukcję oraz w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia następujące zasadnicze wymagania **Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE** :

Załącznik I, artykuł 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.1.6, 1.2.1, 1.2.4.1, 1.3.2, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.8, 1.6.3, 1.7

W przypadku niekonsultowanej modyfikacji „maszyny niepełnej” lub celu zastosowania niniejsza deklaracja traci ważność.

Urządzenie:	Etykieciarka
Typ:	IXOR
Zastosowane dyrektywy UE i normy	
Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE	• EN ISO 12100:2010 • EN ISO 13849-1:2015 • EN 60950-1:2006 +A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej:	Norbert Schulmeister cab Produkttechnik GmbH & Co KG Wilhelm-Schickard-Str. 14 D-76131 Karlsruhe
W imieniu producenta:	Karlsruhe, 05.10.2017  Roger Thiel Dyrektor Działu Rozwoju
cab Produkttechnik GmbH & Co KG Wilhelm-Schickard-Str. 14 D-76131 Karlsruhe	

Uruchomienie jest zabronione tak długo, dopóki nie zostanie stwierdzone, że maszyna, do której ma zostać włączona niniejsza maszyna, odpowiada postanowieniom Dyrektywy maszynowej.

Producent zobowiązuje się dostarczyć charakterystyczną dokumentację maszyny niepełnej w formie elektronicznej uprawnionym instytucjom w poszczególnych krajach, na ich uzasadnione żądanie.

Sporządzono związane z maszyną dokumenty specjalne, zgodnie z załącznikiem VII, część B.

7.2 Deklaracja zgodności UE



cab Produkttechnik
GmbH & Co KG
Wilhelm-Schickard-Str. 14
D-76131 Karlsruhe
Niemcy

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym deklarujemy, że niżej oznaczone urządzenie ze względu na swoją koncepcję i konstrukcję oraz w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia właściwe, podstawowe wymagania w zakresie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określone we właściwych dyrektywach UE. W przypadku niezgodnionej z nami modyfikacji urządzenia lub zastosowania, niniejsza deklaracja traci ważność.

Urządzenie:	Etykieciarka
Typ:	IXOR
Zastosowane dyrektywy UE i normy	
Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej	• EN 61000-3-2:2014
	• EN 61000-3-3:2013
	• EN 61000-6-2:2005
	• EN 61000-6-4:2007+A1:2011
Dyrektywa 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym	• EN 50581:2012
W imieniu producenta:	
cab Produkttechnik GmbH & Co KG Wilhelm-Schickard-Str. 14 D-76131 Karlsruhe	Karlsruhe, 05.10.2017  Roger Thiel Dyrektor Działu Rozwoju

